

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY  
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil  
Special meeting of council**

**Le lundi 12 mars 2012  
Monday, March 12, 2012**

**18h30  
6:30 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL  
MINUTES**

**PRÉSENTS / PRESENT:**

**Conseil – Council**

René Berthiaume, maire/mayor

Les conseillers/councillors: Michel A. Beaulne, André Chamaillard (18h40),  
Alain Fraser, Johanne Portelance, Michel Thibodeau et/and Marc Tourangeau

**Personnes-ressources/Resource persons**

Christine Groulx, greffière / Clerk

**1. Ouverture de la réunion extraordinaire  
R-94-12**

Proposé par Michel A. Beaulne  
avec l'appui de Michel Thibodeau

**Qu'il soit résolu** que la réunion extraordinaire  
soit déclarée ouverte.

**Adoptée.**

**Opening of the special meeting  
R-94-12**

Moved by Michel A. Beaulne  
Seconded by Michel Thibodeau

**Be it resolved** that the special meeting be  
declared open.

**Carried.**

2. Adoption de l'ordre du jour

**R-95-12**

Proposé par Michel A. Beaulne  
avec l'appui de Michel Thibodeau

**Qu'il soit résolu** d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

**Adoptée.**

Adoption of the agenda

**R-95-12**

Moved by Michel A. Beaulne  
Seconded by Michel Thibodeau

**Be it resolved** that the agenda be adopted as presented.

**Carried.**

3. Divulgations de conflits d'intérêts

Aucun.

Disclosures of conflicts of interest

None.

4. Audience, réf. : Hawkesbury Taxi (1988) Inc.

**Madame Christine Groulx, greffière présente son rapport au conseil.**

Audience, Re: Hawkesbury Taxi (1988) Inc.

**Mrs. Christine Groulx, clerk presents her report to council.**

\*\* **Arrivée du conseiller André Chamailard.**

**Monsieur Raymond Lachapelle représente Hawkesbury Taxi (1988) Inc. et adresse le conseil.**

**Arrival of councillor André Chamailard.**

**Mr. Raymond Lachapelle represents Hawkesbury Taxi (1988) Inc. and addresses council.**

**R-96-12**

Proposé par Alain Fraser  
avec l'appui de Michel A. Beaulne

**Qu'il soit résolu** de révoquer la suspension des quatre licences à la condition que Hawkesbury Taxi (1988) Inc. démontre son entière conformité aux exigences requises pour l'obtention et le maintien desdites licences.

**Adoptée.**

**R-96-12**

Moved by Alain Fraser  
Seconded by Michel A. Beaulne

**Be it resolved** to revoke the suspension of the four licences conditional that Hawkesbury Taxi (1988) Inc. proves full compliance with the requirements for obtaining and maintaining those licences.

**Carried.**

Réunion extraordinaire du conseil – le 12 mars 2012

Special meeting of council – March 12, 2012

Page 3

5. Ajournement

R-97-12

Proposé par Michel A. Beaulne  
avec l'appui de Michel Thibodeau

**Qu'il soit résolu** que la réunion soit ajournée  
à 19h10.

Adjournment

R-97-12

Moved by Michel A. Beaulne  
Seconded by Michel Thibodeau

**Be it resolved** that the meeting be adjourned  
at 7:10 p.m.

**Adoptée.**

**Carried.**

**ADOPTÉ CE  
ADOPTED THIS**

**26<sup>e</sup>  
26<sup>th</sup>**

**JOUR DE  
DAY OF**

**MARS  
MARCH**

**2012.  
2012.**

---

**René Berthiaume, Maire/Mayor**

---

**Christine Groulx, Greffière/Clerk**